

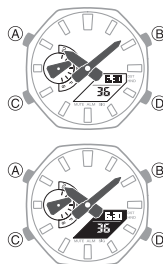
## NORSK

Gratulerer med nytt ur!

For best mulig utbytte og vedlikehold av dette uret bør du lese denne manualen grundig.

E

## Om bruksanvisningen



- Avhengig av hvilke modell du har, vil teksten i displayet være enten mørk mot lys bakgrunn eller lys mot mørk bakgrunn. Alle eksempler i denne bruksanvisningen bruker mørke tegn mot lys bakgrunn.
- Urets knapper nevnes i denne bruksanvisningen med bokstaver som vist i illustrasjonene.
- Illustrasjonene i denne manualen er kun ment for referanse, så det virkelige produktet kan avvike noe fra illustrasjoner/bilder som her er brukt.

N-1

## Ting du bør kontrollere før du bruker uret

### 1. Kontroller lokal by og sommertids innstillingen.

Bruk fremgangsmåten under "Å konfigurere hjemby innstillingene" (side N-16) for å konfigurere lokal tid og sommertid.

#### Viktig!

- Korrekte data i Verdenstid Modus avhenger av korrekt lokal by, tid og dato innstilling i Tidvisnings Modus. Sørg for at disse konfigurasjonene er innstilt korrekt.

### 2. Innstill gjeldende tid.

- Se "Juster innstillingene av digital tid og dato" (side N-19).

Uret er nå klart til bruk.

N-2

## Innhold

Om bruksanvisningen .....	N-1
Ting du bør kontrollere før du bruker uret .....	N-2
Modus Referanse guide .....	N-8
Tidvisning .....	N-15
Konfigurering av hjem by innstillingene .....	N-16
Juster innstillingene av digital tid og dato .....	N-19
Å se tiden i en annen tidssone .....	N-23
Bruk av stoppeklokke .....	N-26

N-3

Nedtelleren .....	N-30
Bruk av Alarmen .....	N-33
Lys-funksjonen .....	N-37
Justering av viser posisjonene .....	N-39
Knappetone .....	N-41
Spørsmål og svar .....	N-43
Hoved Indikatorer .....	N-45
Spesifikasjoner .....	N-46

N-4

## Notater:

N-5

## Notater:

## Notater:

N-6

N-7

## Modus Referanse guide

Valg av modus er avhengig av hva du ønsker å bruke uret til.

For å gjøre dette:	Gå inn i dette modus:	Se:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se gjeldende dato for din hjemby</li> <li>• Still inn hjemby og sommertid</li> <li>• Innstilling av tid og dato</li> <li>• Se Verdenstid by og tid</li> <li>• Justering av lysets varighet</li> <li>• Å aktivere/deaktivere knappetonen</li> </ul>	Tidvisnings Modus	N-15
Se Klokkeslett i en av 48 byer (31 tidssoner) over hele verden	Verdenstid Modus	N-23

N-8

For å gjøre dette:	Gå inn i dette modus:	Se:
Bruk stoppeklokken til å måle medgått tid	Stoppeklokke Modus	N-26
Bruk av nedtelleren	Nedtellings Modus.	N-30
Still inn en alarm	Alarm Modus	N-33

N-9

## Velg et Modus

- Trykk **(C)** for å skifte mellom modus som vist nedenfor.

- For å gå direkte inn i Tidvisnings Modus fra andre modus, holder du inne **(C)** i ca. 2 sekunder.

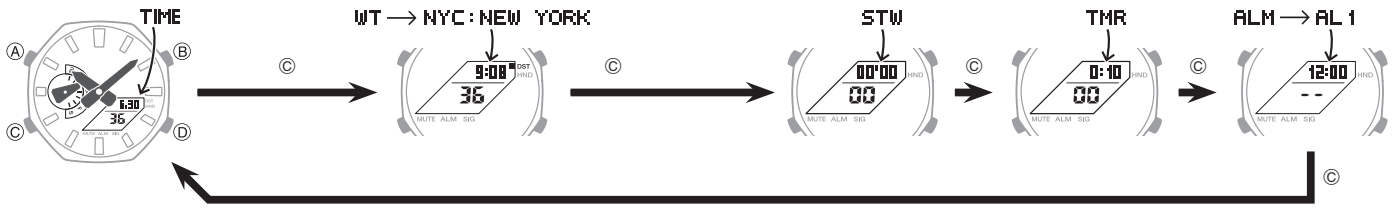
### Tidvisnings Modus

### Verdenstid Modus

### Stoppeklokke Modus

### Nedtellings Modus

### Alarm Modus



N-10

N-11

## Generelle funksjoner (alle modus)

Funksjonene og operasjonene som beskrives i dette avsnittet, kan brukes i alle modus.

### Auto retur

Hvis du ikke utfører noen operasjoner i løpet av 2-3 minutter når du holder på med justeringer, (tallene blinker i det digitale displayet) vil uret gå tilbake til normal visning.

### Bla gjennom data

Knappene **(B)** og **(D)** brukes til å bla gjennom dataene i displayet. I de fleste tilfellene vil blaingen gå hurtigere hvis knappene holdes inne.

### Å flytte viserne slik at displayet blir lettere å lese av

Du kan bruke prosedyren under til midlertidig flytte timN- og minuttviseren slik at det blir lettere å lese av displayet.

- Denne operasjonen kan utføres i alle Modus. Dersom uret er i innstillings Modus (tall blinker i skjermen) vil viserne automatisk flytte seg, selv om du ikke utfører operasjonen under.

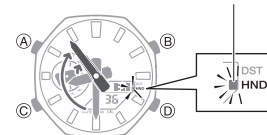
N-12

1. Trykk **(B)** og **(C)** samtidig.

- Dette gjør at viserne flytter seg slik at de ikke blokkerer for det digitale displayet.

Eksempel: Når gjeldende tid er 08:30

Blinker når viserne er flyttet ut av veien.



N-13

2. Å trykke **(B)** og **(C)** samtidig fører til at viserne flytter seg tilbake til normal posisjon (vanlig tidvisning).

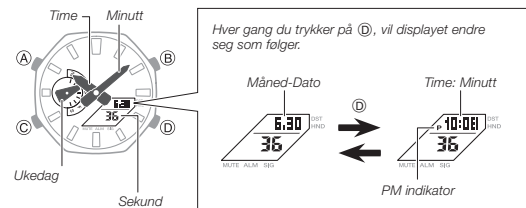
### Merk

- Urets knappfunksjoner er de samme uavhengig om viserne har flyttet seg eller om de så i normal posisjon.
- Å gå til et annet Modus fører til at viserne går tilbake til normal posisjon.
- Viserne vil også automatisk gå tilbake til normal posisjon hvis ingen operasjoner blir utført innen en time.

N-14

## Tidvisning

Bruk Tidvisnings Modus for å innstille og se tidvisning og dato.



- For å se hjemby navnet (Engelsk), trykker du **(A)**.

N-15

## Konfigurering av hjem by innstillingene

Der er 2 lokaltid innstillinger: Valg av aktuell lokaltid (hjemby) og valg av enten standard tid eller sommertid (DST).

### Å konfigurere hjemby innstillingene

1. Hold inne **(A)** i Tidvisnings Modus til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.
  - Dette indikerer innstillings Modus for hjembyen.
2. Bruk **(D)** (+) og **(B)** (-) til å velge bykode som du vil bruke som din hjemby.
  - For mer informasjon om bykoder, se bykodedatabellen bak i bruksanvisningen.
3. Når du er ferdig med å innstille tiden, trykker du **(A)** for å gå tilbake til Tidvisnings Modus.

N-16

### Merk

- Etter at du har spesifisert en bykode, vil uret benytte UTC (koordinert universell tid) til å beregne nåværende tid for andre tidssoner basert på innstillingen av lokal bykode.
- \* Koordinert universell tid (UTC) er den globale vitenskapelige standard for tidvisning.
- Referansepunktet for UTC er Greenwich i London.

N-17

## Sommertid-innstillinger

1. Hold inne **(A)** i Tidvisnings Modus til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.
2. Trykk **(D)** (+) for å få frem displayet for innstilling av sommertid (DST).
3. Trykk **(D)** eller **(B)** for å skifte mellom sommertid (**ON**) og vanlig tid (**OFF**).
  - Vær oppmerksom på at du ikke kan skifte mellom Vanlig Tid og Sommertid mens koordinert universell tid (UTC) er valgt som lokal bykode.
4. Når du er ferdig med å innstille tiden, trykker du **(A)** for å gå tilbake til Tidvisnings Modus.
  - **DST** -indikatoren vises i displayet når sommertid er aktivert.

DST indikator

N-18

## Juster innstillingene av digital tid og dato

Bruk prosedyren under til å justere innstillingene for digital tid og dato.

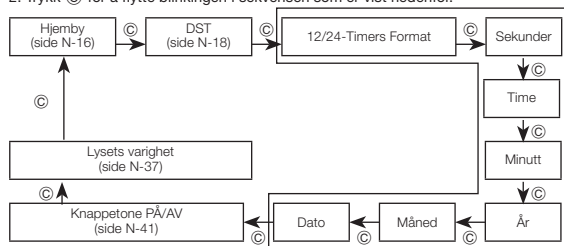
### Å konfigurere den digitale tid og dato

1. Hold inne **(A)** i Tidvisnings Modus til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.



N-19

2. Trykk **C** for å flytte blinkingen i sekvensen som er vist nedenfor.



N-20

3. Når dataene som ønskes å redigeres blinker, trykk **C** for å endre de som vist nedenfor.

Display	For å gjøre dette:	Gjør dette:
12H	Skifte mellom 12-timer (12H) og 24-timer(24H) tidvisning	Bruk <b>D</b> og <b>B</b> .
36	Nullstille sekundene til 00	Trykk <b>D</b> .
P 10:08	Endre timer eller minutter	
2020	Endre år	Benytt <b>D</b> (+) og <b>B</b> (-) til å skifte innstillingene.
6.30	Endre måned eller dag	

4. Trykk **A** når du er ferdig.

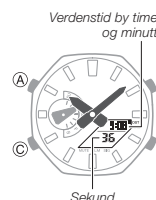
N-21

## Merk

- Å nullstille sekundene til 00 når sekundene er mellom 30 og 59 vil øke minuttene med 1 minutt.
- Urets kalender regner automatisk ut skuddår og måneders lengde. Når uret først er innstilt, bør det ikke være nødvendig å stille det på nytt for ved skifte av batterier.
- Når 12-timer formatet er valgt i tidvisning, vil **P** vise i displayet fra middag til midnatt (11.59 pm). Ingen indikator vises i tiden fra midnatt til middag (11.59 am). Med 24-timers format, vil tiden vises fra 0:00 til 23:59, uten **P** indikator.
- Ukedagen endres automatisk når datoen endres.

N-22

## Å se tiden i en annen tidssone



Du kan bruke verdenstid-modus til å se nåværende tid i en av 31 tidssoner over hele verden. Byen som er valgt i verdenstid-modus kalles for "World Time City" (verdenstidbyen).

- TimN- og minuttviserne indikerer informasjon for gjeldende valgte lokalby/hjemby.
- Når du går til Verdenstid Modus vil den valgte bykode og navn (Engelsk) rulle over det digitale displayet en gang. Så vil gjeldende tid i Verdenstid byen vises.
- Du kan se bykoden ved å trykke **A**.

N-23

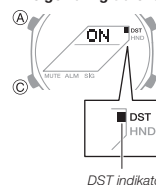
## Å gå til Verdenstid Modus

Bruk **C** til å velge Verdenstid Modus som vist på side N-10.

## Hvordan se tiden i en annen tidssone

I Verdenstid Modus trykker du **D** og for å bla gjennom bykodene.

## Å velge vanlig tid eller sommertid (DST) for en by



1. I Verdenstid Modus bruker du **D** for å få frem den bykoden (tidssonen) som du ønsker å endre sommertid/vanlig tid for.

2. Hold inne **A** i minst 2 sekunder

- Dette endrer den valgte bykoden du valgte i punkt 1 mellom sommertid (**DST** indikator vises) og vanlig tid (**DST** indikator vises ikke).
- Vær oppmerksom på at du ikke kan skifte mellom vanlig tid og sommertid mens koordinert universell tid UTC er valgt som verdenstidby.
- Merk at gjeldende vanlig tid/sommertid innstilling gjelder kun for den valgte tidssone.. De andre bykodene forblir uforandret.

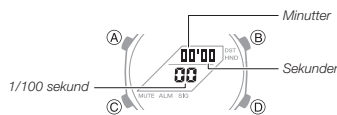
N-24

N-25

## Bruk av stoppeklokke

Stoppeklokken kan måle medgått tid, mellomtid og sluttider.

- Stoppeklokken måler tiden i 1/100-sekund den første timen og deretter i 1-sekunds enheter i opp til 24 timer. Etter det vil medgått tid gå til null og så stoppe.



## Å gå til Stoppeklokke Modus

Bruk **C** til å velge Stoppeklokke modus som vist på side N-11.

N-26

## Hvordan måle medgått tid



## Å pause i en mellomtid



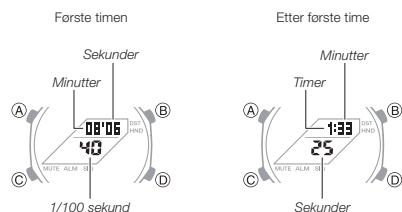
## Å måle to sluttider



B

N-27

- Medgått tid vises i 1/100-sekunds enhet den første timen av målingen. Etter den første timen vil medgått tid vises med 1-sekunds enhet.



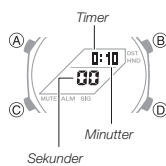
N-28

## Merk

- En pågående måling av medgått tid fortsetter selv om går ut av Stoppeklokke Modus. Men, om du går ut av Stoppeklokk Modus mens en mellomtid vises, vil ikke mellomtiden vises når du går inn i Stoppeklokke Modus igjen.

N-29

## Nedtelleren



Start-tiden for Nedtelleren kan stilles inn med ett-sekunds trinn opp til 24 timer. En alarm lyder når nedtelleren kommer til null.

## Å gå til Nedtellings Modus

Bruk **C** til å velge Nedtellings Modus som vist på side N-11.

## Innstilling av nedtelleren



- Hvis nedtelleren er i gang, trykk **D** for å pause den og trykk **A** for å tilbakestille den til start tiden.
- Hvis nedtelleren står på pause, trykk **A** for å tilbakestille den til start tiden.

1. Hold inne **A** til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og timetallet begynner å blinke. Slipp **A** når tallene begynner å blinke.
2. Hvert trykk på **C** gjør at blinkingen flytter seg som vist under: Timer → minutter → sekunder
  - Den blinkende verdien er klar for å endres.
3. Bruk **D** (+) og **B** (-) for å endre den blinkende verdien.
4. Trykk **A** når du er ferdig.

N-30

N-31

## Å utføre en nedtellings operasjon



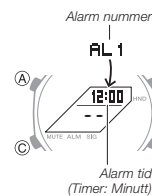
## Nedteiling pågår



## Hvordan stoppe alarmen

Trykk på en av urets knapper.

## Bruk av Alarmen



Det kan stilles fem uavhengige alarmer. Når alarmen er aktivert vil den lyde i 10 sekunder hver dag når tiden i tidvisningsmodus kommer til alarmtidspunktet. Du kan slå på timesignalet, som da lyder hver hele time når det er slått på.

## Å gå til Alarm Modus

Bruk **C** til å velge Alarm Modus som vist på side N-11.

- Alarm skjermene er nummerert fra **AL1** til **AL5**. Displayet for timesignalet indikeres med **SIG**.
- Når uret kommer inn i alarmmodus, vil de data som var fremme siste gang uret gikk ut av alarmmodus, være det som først kommer frem.

N-32

N-33

- Hvis du ikke trykker på noen av knappene i løpet av 2-3 minutter mens uret er i Alarm Modus, vil det automatisk gå tilbake til Tidvisnings Modus.

## Innstilling av alarm tid



1. I Alarm Modus brukes **D** til å velge den alarmen som ønskes.



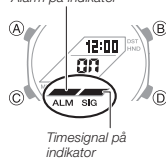
2. Hold inne **A** til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og alarm tidens timetall begynner å blinke. Slipp **A** når tallene begynner å blinke.
  - **ALM** Viser i displayet, og indikerer at alarm innstilling er aktivert.

N-34

N-35

## Slå av og på en alarm eller timesignalet

## Alarm på indikator



I Alarm Modus brukes **D** til å velge alarm eller timesignal.

- Når timesignalet eller den alarmen du ønsker vises i displayet, trykker du **A** for å slå på (**ON** vises) eller av (**-** vises).
- Alarm "på" indikatoren (når en alarm er på) og timesignal indikatoren (når timesignalet er på), vises i alle Moduser.

## Hvordan stoppe alarmen

Trykk på en av urets knapper.

N-36

N-37

## Velg lysvarighet

1. Hold inne **A** i Tidvisnings Modus til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.
2. Trykk **C** ni ganger for å vise innstilling av lysvarigheten.
  - Innstilling for gjeldende lysvarighet (1 eller 3) vil blinke i displayet.
3. Trykk **D** eller **B** for å sette lysvarighet til tre sekunder (**3** vises) eller 1.5 sekunder (**1** vises).
4. Trykk **A** når du er ferdig.

## Lys-funksjonen

Displayet på uret blir opplyst for enkelt å avleses i mørke.

## Slå på lyset manuelt

Trykk **B** for lys i displayet.

- Du kan benytte fremgangsmåten som vises under til å lyse opp displayet i enten 1,5 eller 3 sekunder.

## Merk

- LED lyset slukke automatisk dersom en alarm begynner å pipe.
- LED lyset er deaktivert etter at du har holdt inne **A** for å vise en innstillings skjerm, eller når viserne beveger seg i høy hastighet.

## Justering av viser posisjonene

Viserne kan komme ut av stilling i forhold til den digitale tiden hvis uret blir utsatt for sterk magnetisme. Hvis dette skjer må du justere visernes posisjoner.

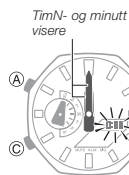


Viser for ukedag

1. I Tidvisnings Modus holdes **A** inne i ca. 5 sekunder inntil **SUB** begynner å blinke. Slipp **A** etter **SUB** blinker.
  - Dette er ukedags viserens Justerings Modus.
2. Hvis viseren for ukedag ikke peker på [SU], bruk da **D** og **B** for å flytte den dit.
  - Ved å holde inne en av knappene, går innstillingene raskere.

N-38

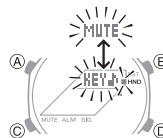
N-39



- Trykk **C**.
  - Dette gjør at **00:00** blinker for å indikere at timN- og minuttviserne er klar til og justeres.
- Hvis TimN- og minuttviserne ikke peker på kl. 12 må du bruke **D** og **B** for å justere de til de peker på kl. 12.
- Trykk **A** for å returnere til Tidvisnings Modus. Sjekk at tiden som viserne indikerer er den samme som det digitale displayet viser. Hvis tidene ikke stemmer overens med hverandre må du utføre justeringsprosedyren over igjen.

N-40

## Knappetone



Knappetonen kan slås av og på.

- Selv om du slår av knappetonen, vil tone for alarm, timesignal og nedteller være aktivert.

N-41

## Hvordan slå av og på knappetonen

- Hold inne **A** i Tidvisnings Modus til den blinkende **SET** indikatoren forsvinner fra displayet og den gjeldende valgte bykode blinker i displayet.
- Trykk **C** 9 ganger for å vise skjermen for knappetone På/Av (side N-20). Skjermen vil enten vise **KEY** eller **MUTE**.
- Trykk **D** eller **B** for å aktivere knappetonen (**KEY**) eller deaktivere den (**MUTE**).
- Trykk **A** når du er ferdig.

### Merk

- Mute indikatoren vises i alle modus når knappetonen er deaktivert.

N-42

## Spørsmål og svar

### Visernes bevegelser og posisjoner

#### ■ Tiden som indikeres av viserne er forskjellig fra den digitale tiden.

Dette kan være en indikasjon på at uret har blitt utsatt for magnetisme eller et kraftig støt, og så har forårsaket problemer med korrekt posisjon av visere. Juster visernes utgangsposisjon (side N-39).

### Innstilling av tid

#### ■ Tiden avviker med mange timer fra korrekt tid.

Kanskje den lokale bykoden er feil. (Side N-16). Kontroller innstilling av lokal bykode og korriger den hvis nødvendig.

#### ■ Tiden er 1 time feil

Du må kanskje endre innstillingen av sommertid (DST)/normaltid for den valgte lokal by. Bruk prosedyren under "Justering av digital tid og dato" (side N-19) for å endre vanlig tid/sommertid (DST) innstillingene.

N-43

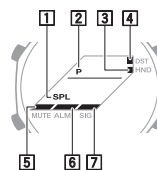
## Verdenstid Modus

### ■ Tiden for min verdenstidby er feil i Verdenstid Modus.

Dette kan være p.g.a. feil innstilling mellom vanlig tid og sommertid. Se "Å velge vanlig tid eller sommertid (DST) for en by" (side N-25) for mer informasjon.

N-44

## Hoved Indikatorer



Nummer	Navn	Se
1	Mellomtid indikator	<OV>
2	PM indikator	N-15
3	Indikator for forskjøvet visere	N-13
4	DST indikator	N-18, N-25
5	Mute indikator	N-41
6	Alarm på indikator	N-34
7	Timesignal på indikator	N-36

N-45

## Spesifikasjoner

**Nøyaktighet ved normaltemperatur:** ±15 sekunder pr måned

**Digital Tidvisning:** Timer, minutter, sekunder, p.m. (P), måned, dato

Tids Format: 12-timer og 24-timer

Kalendersystem: Full autokalender forhånds programmert for perioden 2000 til 2099.

Annet: Lokal By kode (velg enav 48 bykoder);  
Sommertid/Vanlig tid

**Analog tidvisning:** Time, minutter (viser beveger seg hvert 20. sekund), ukedag

**Verdenstid:** 48 byer (31 tids soner) og Koordinert Universal Tid (UTC).

Annet: Standard tid/Sommertid

N-46

### Stoppeklokke:

Måleenhet: 1/100 sekund (første timen);

1 sekund (etter første time)

Målekapasitet: 23:59'59"

Målingslyp: Medgått tid, mellomtid, 2 slutt-tider

### Nedteller:

Måleenhet: 1 sekund

Nedtellings intervall: 24 timer

Nedtellers intervall for starttid: 1 sekund til 24 timer (1-sekunds intervall)

**Alarmer:** 5 daglige alarmer; Timesignal

**Lys-funksjonen:** Dobbel LED (light-emitting diode); valgbar lysvarighet (ca. 1,5 sekund eller 3 sekunder)

**Annet:** Knappetone på/av; Flytte viserne for å se det digitale displayet bedre

N-47

**Batteri:** To silver oxide batterier (Type: SR726W)

Et fulladet batteris ca. operasjonstid: 3 år under følgende forhold:

- Alarm: 10 sekunder/dag
- Bruk av lys en gang om døgnet (1,5 sekunder)

Unngå unødvendig bruk av lys-funksjonen, da det forbruker meget strøm og kan gjøre batteriene svake.

Spesifikasjonene kan endres uten varsel.

N-48

## By kode tabellen

## Bykodetabellen

Bykode	By	UTC forskjell/ GMT differanse	Bykode	By	UTC forskjell/ GMT differanse
PPG	Pago Pago	-11	FEN	Fernando de Noronha	-2
HNL	Honolulu	-10	RAI	Praia	-1
ANC	Anchorage	-9	UTC		0
YVR	Vancouver	-8	LIS	Lisbon	
LAX	Los Angeles	-8	LON	London	
YEA	Edmonton	-7	MAD	Madrid	
DEN	Denver	-7	PAR	Paris	
MEX	Mexico City	-6	ROM	Rome	+1
CHI	Chicago	-6	BER	Berlin	
NYC	New York	-5	STO	Stockholm	
YHZ	Halifax	-4	ATH	Athen	
YYT	St. John's	-3,5	CAI	Cairo	+2
BUE	Buenos Aires	-3	JRS	Jerusalem	
RIO	Rio De Janeiro	-3			

L-1

Bykode	By	UTC forskjell/ GMT differanse
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	
THR	Tehran	+3,5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
KTM	Kathmandu	+5,75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	

Bykode	By	UTC forskjell/ GMT differanse
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	+9,5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Tabellen viser bykodene for dette uret. (Av januar 2019)
- Reglene for kontroll av globale tider (GMT-forskjeller og UTC) i forhold til sommertid bestemmes av det enkelte land.

L-2